

***ITALIANO***

## **MANUAL DE INSTALACIÓN**



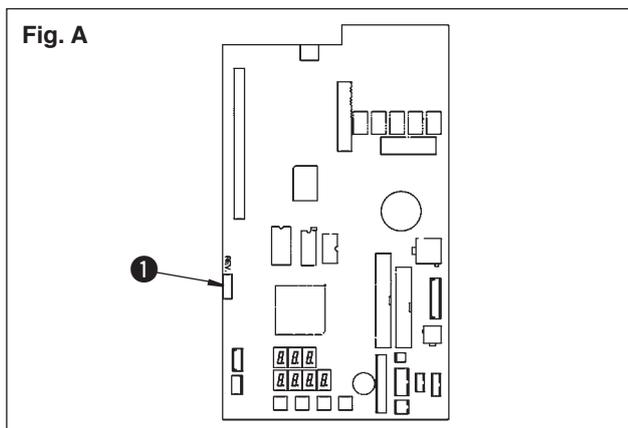
\* Il "CompactFlash(TM)" è il marchio registrato del San Disk Corporation, U.S.A..

# INDICE

<b>1. CONTROLLO DA EFFETTUARE AL RICEVIMENTO DELLA MACCHINA.....</b>	<b>1</b>
(1) Centralina di controllo da usare.....	1
(2) Lista delle parti da usare.....	1
<b>2. MESSA A PUNTO DEL HARDWARE.....</b>	<b>1</b>
(1) Fissaggio della scheda di circuito stampato .....	1
<b>3. MESSA A PUNTO DEL SOFTWARE .....</b>	<b>3</b>
(1) Procedura di controllo della versione del software .....	3
(2) Procedura di riscrittura del software per mezzo dell'IP-110.....	4
1) Procedura comune.....	4
2) Procedura di riscrittura del software dell'IP-110.....	5
3) Procedura di riscrittura del software dell'albero principale .....	7

## 1. CONTROLLO DA EFFETTUARE AL RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

### (1) Centralina di controllo da usare



Ci sono i casi in cui la centralina di controllo da usare non può essere utilizzata. Controllare che REV. No. ❶ mostrato nella Fig. A sia dopo "02". Se il numero è prima di questo, la centralina di controllo non può essere usata.

### (2) Lista delle parti da usare

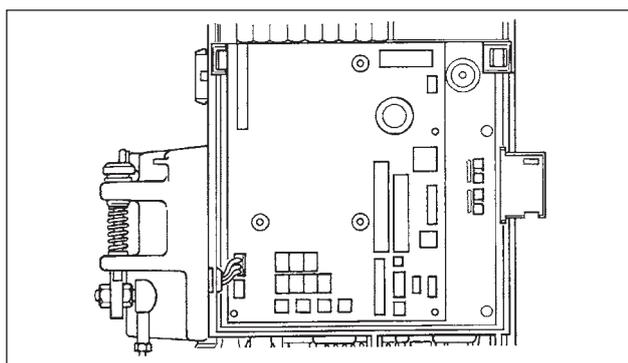
In occasione di usare la DLU-5494-7/IP-110C, controllare che i prodotti (parti) sottostanti siano a disposizione.

1. Testa della macchina DLU-5494-7
2. Pannello IP-110C
3. Centralina di controllo SC-910
4. Motore M-91
5. Scheda di circuito stampato di estensione (scheda di circuito stampato KT-01(EPF)) per la DLU-5494-7

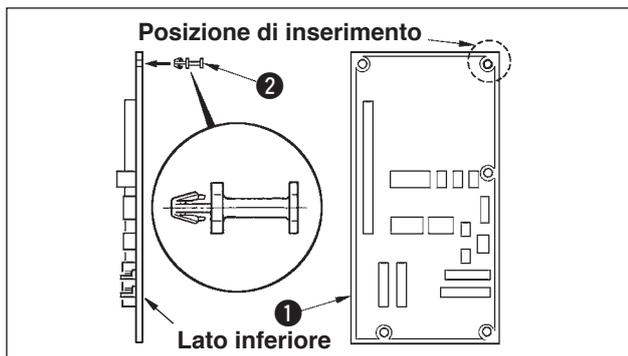
## 2. MESSA A PUNTO DEL HARDWARE

Quando le parti da usare sono pronte, installare la scheda di circuito stampato di estensione sulla SC-910 seguendo la procedura sottostante.

### (1) Fissaggio della scheda di circuito stampato



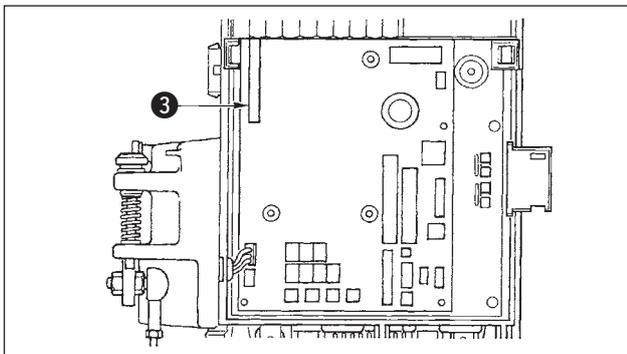
1. Aprire il coperchio anteriore e copertura superiore secondo le istruzioni date nel Manuale d'Istruzioni per l'unità principale della centralina di controllo.



2. Inserire il perno ❷ in dotazione con l'unità come accessori alla scheda di circuito stampato KT-01(EPF) "A" (asm.) ❶.



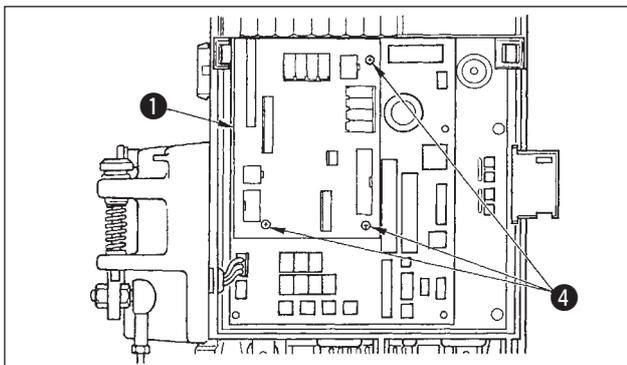
**Attenzione** Fare attenzione al senso di inserimento.



- Inserire la scheda di circuito stampato KT-01(EPF) "A" (asm.) ① al connettore CN47 ③ dell'unità principale come illustrato.



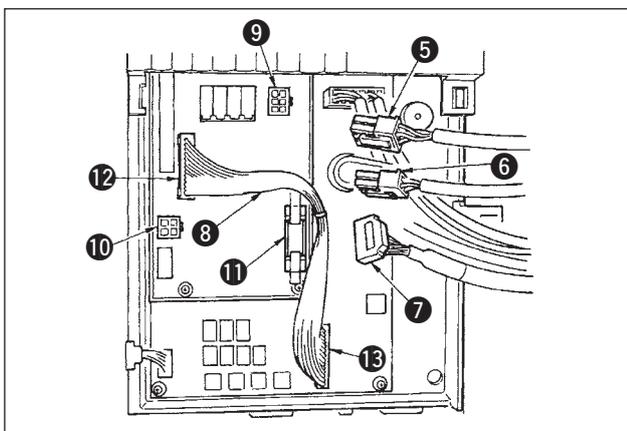
**Attenzione** Non premere con forza la scheda di circuito stampato.



- Fissare saldamente la scheda di circuito stampato KT-01(EPF) "A" (asm.) ① all'unità principale della centralina di controllo usando le tre viti ④ in dotazione con l'unità come accessori.

\* Per quanto riguarda l'installazione dal motore M-91 alla centralina di controllo SC-910 o l'installazione della centralina di controllo SC-910 sul tavolo, consultare il "Manuale d'Istruzioni per la DLU-5494-7/SC-910/M-91/IP-110C/KT-01".

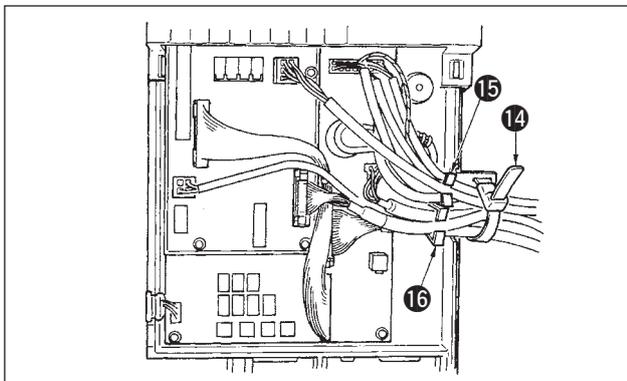
Quando la scheda di circuito stampato è installata, inserire il cavo alla SC-910 seguendo il "Manuale d'Istruzioni per la DLU-5494-7/SC-910/M-91/IP-110C/KT-01", e collegare il cavo alla scheda di circuito stampato KT-01(EPF) seguendo i passi sottostanti.



- Collegare il connettore 6P ⑤ che viene dalla testa della macchina al connettore ⑨ (CN139).
- Collegare il connettore 4P ⑥ che viene dalla testa della macchina al connettore ⑩ (CN134).
- Fissare pannello il connettore 14P ⑦ che viene dalla testa della macchina al connettore ⑪ (CN132).
- Inserire il connettore di trasmissione KT-01(EPF) ⑧ al connettore ⑫ (CN141) e connettore ⑬ (CN42).



**Attenzione** Quando i connettori non sono collegati correttamente, la scheda di circuito stampato non funziona normalmente.



- Dopo aver inserito il connettore, mettere tutti i fili insieme con il nastro fermacavi ⑭ posto sul lato della centralina.  
Allora, legare in un fascio i connettori che sono sistemati sopra la sella del filo alla sella del filo ⑮ e quelli che sono sistemati sotto la sella del filo alla sella del filo ⑯.



- Fissare la fascetta seguendo la procedura di fissaggio come mostrata nella figura. (Consultare il "Manuale d'Istruzioni per la DLU-5494N-7/SC-910/M-91/IP-110/KT-01".)
- Per rimuovere la fascetta, spingere la fascetta finché essa si stacchi premendo il gancio della fascetta seguendo la procedura di rimozione come mostrata nella figura.

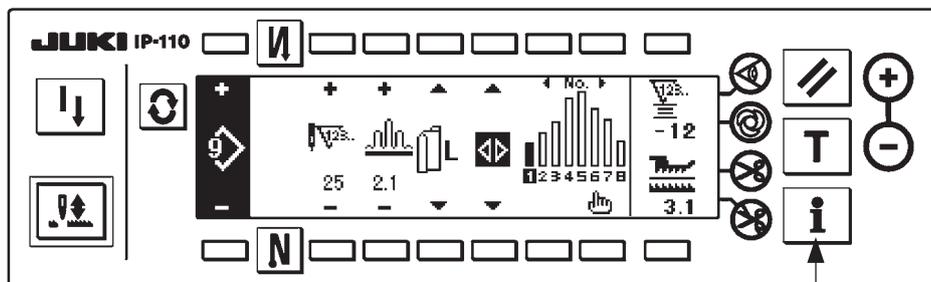
### 3. MESSA A PUNTO DEL SOFTWARE

Ci sono i casi in cui il software nello stato di consegna può essere inadattabile. Effettuare il controllo e l'aggiornamento del software seguendo la procedura sottostante.

#### (1) Procedura di controllo della versione del software

Accendere la macchina, e premere l'interruttore ❶ per tre secondi.

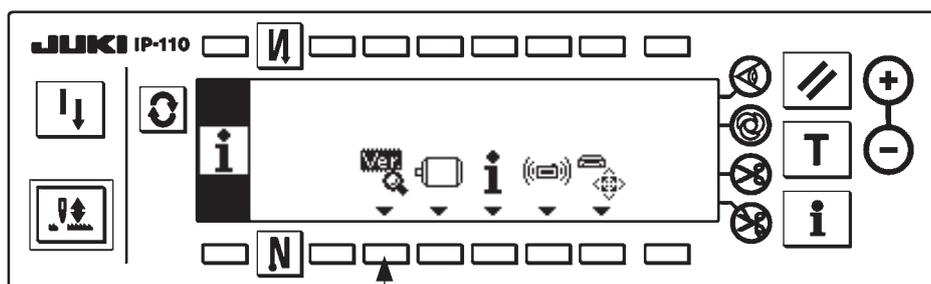
##### ■ Schermo normale



❶ <Interruttore di informazione>

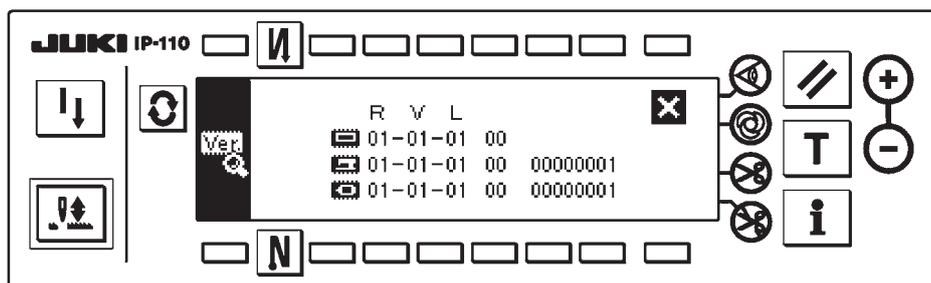
Lo schermo viene commutato allo schermo sottostante. Premere quindi l'interruttore ❷ per aprire lo schermo di controllo di RVL.

##### ■ Schermo di informazione di livello di manutenzione



❷

##### ■ Schermo di controllo di RVL



Quando la versione di  non è visualizzata, c'è la possibilità che uno dei due software sia inadattabile. Controllare le versioni dei software sopraccitati.

 : Versione del software del IP-110

 : Versione del software del KT-01(EPF) PCB

 : Versione del software dell'albero principale



**Non mancare di cominciare dal software dell'IP-110 quando si effettua l'aggiornamento della versione (version-up) del software.**

## (2) Procedura di riscrittura del software per mezzo dell'IP-110

Da qui, si spiega la procedura di riscrittura dei vari generi di software effettuata utilizzando l'IP-110. Iniziare con il CompactFlash(TM) inserito nel IP-110.

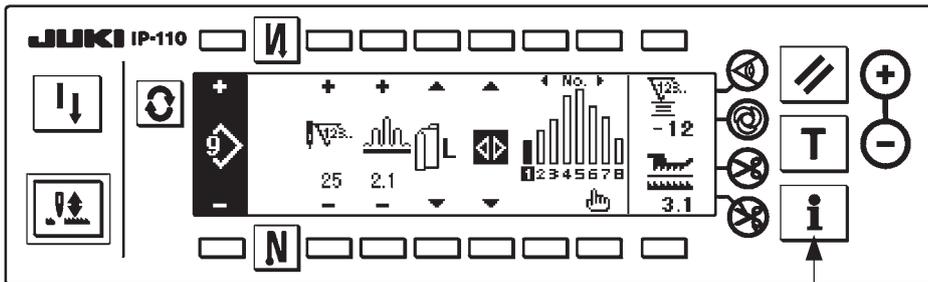


Quando il CompactFlash(TM) non è inserito, la macchina non funziona correttamente.

### 1) Procedura comune

Accendere la macchina, e premere l'interruttore ❶ per tre secondi.

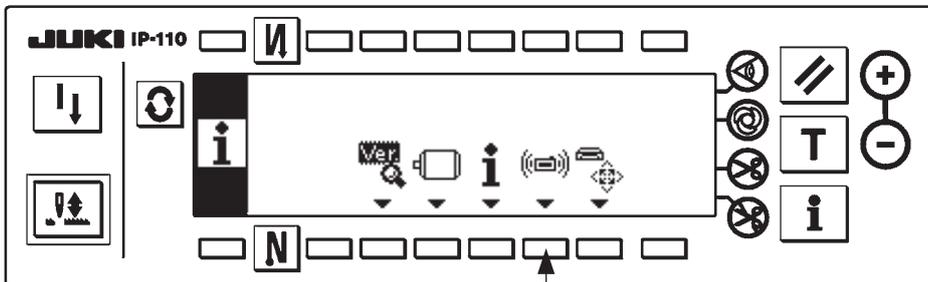
#### ■ Schermo normale



❶ <Interruttore di informazione>

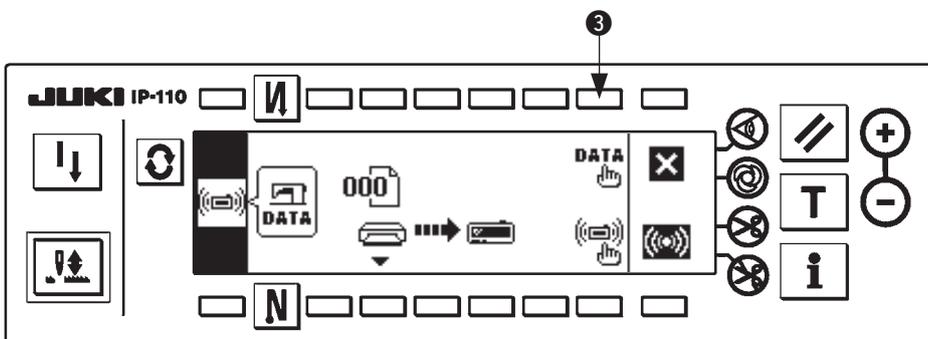
Lo schermo cambia allo schermo sottostante. Premere quindi l'interruttore ❷ per tre secondi per aprire lo schermo di impostazione della comunicazione.

#### ■ Schermo di informazione di livello di manutenzione



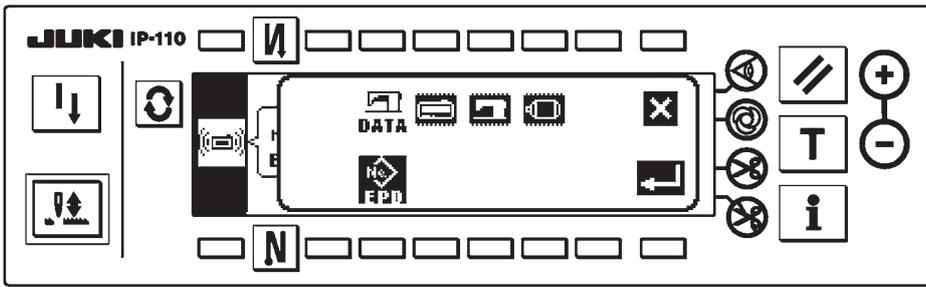
❷

#### ■ Schermo di impostazione della comunicazione



Quando lo schermo è cambiato allo schermo di impostazione della comunicazione, premere l'interruttore ❸ per visualizzare lo schermo rapido di selezione della classificazione dei dati.

### ■ Schermo rapido di selezione della classificazione dei dati



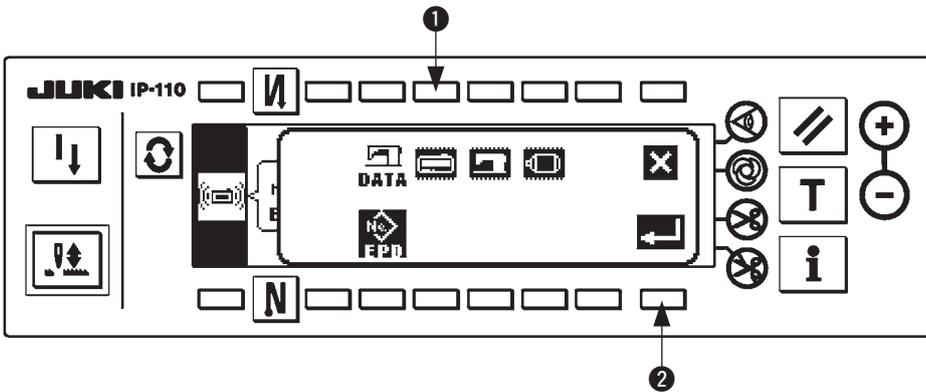
La procedura comune è fino a qui. Leggere quindi la descrizione sottostante seguendo l'oggetto da riscrivere.

Riscrittura del software dell'IP-110 consultare ["3. \(2\) 2\) Procedura di riscrittura del software dell'IP-110"](#).

Riscrittura del software dell'albero principale consultare ["3. \(2\) 3\) Procedura di riscrittura del software dell'albero principale"](#).

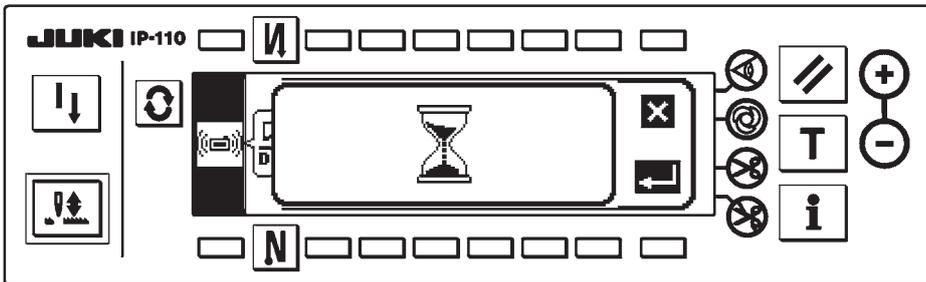
### 2) Procedura di riscrittura del software dell'IP-110

#### ■ Schermo rapido di selezione della classificazione dei dati



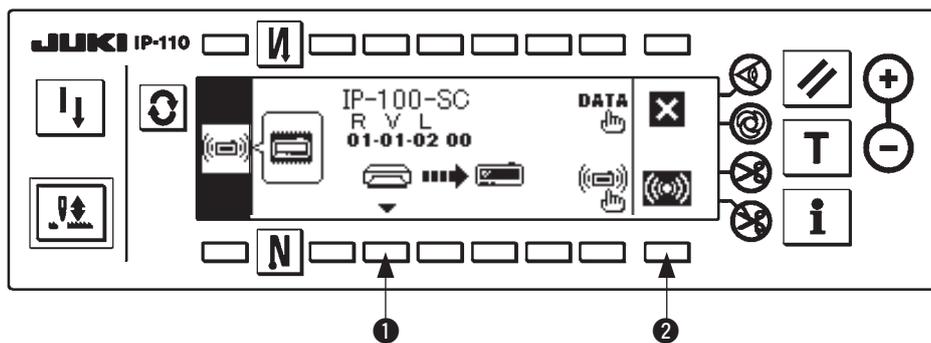
Premere l'interruttore ❶ nello schermo rapido di selezione della classificazione dei dati per selezionare la riscrittura del software dell'IP-110. Premere quindi l'interruttore ❷ per eseguire la lettura.

#### ■ Schermo di lettura dei dati in corso



È lo stato in cui il programma viene letto dal CompactFlash(TM). Non effettuare l'operazione tramite il pannello.

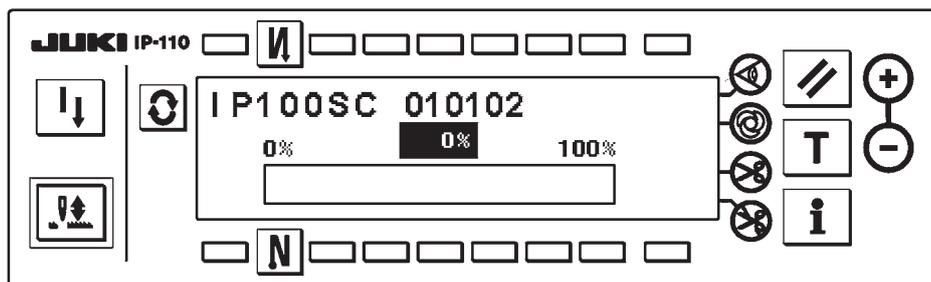
### ■ Schermo di selezione del programma IP-110



Quando lo schermo è cambiato al sopraccitato schermo di selezione del programma, premere l'interruttore ❶ e selezionare il programma. Il codice di tipo di macchina e RVL del programma selezionato vengono visualizzati sullo schermo. Controllare che il codice di tipo di macchina e RVL del programma che si desidera scrivere siano visualizzati e premere l'interruttore ❷ per iniziare la scrittura. Lo schermo indicato qui sopra è l'esempio che il programma il cui codice di tipo di macchina è "IP-100-SC" e il cui RVL è "01-01-02-00" è stato selezionato.

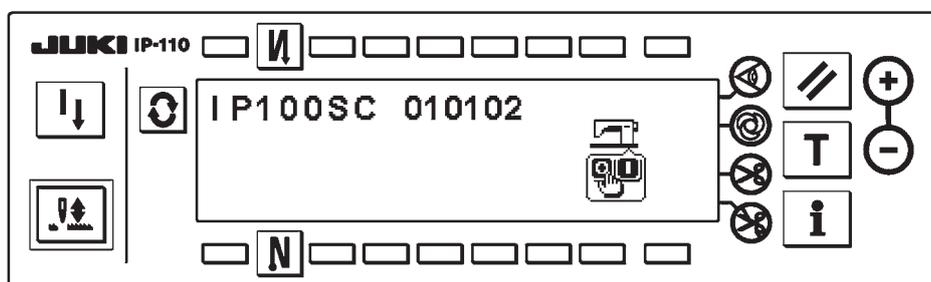
**Attenzione** Il tipo di macchina dell'indicazione del pannello quando si riscrive il programma del IP-110 è IP-100. Perciò, fare attenzione.

### ■ Schermo di scrittura in corso IP-110



Lo schermo sopraccitato è lo schermo di scrittura in corso. Finché lo schermo di scrittura in corso è visualizzato, non spegnere la macchina. Quando la macchina viene spenta durante la scrittura, l'operazione non può essere garantita.

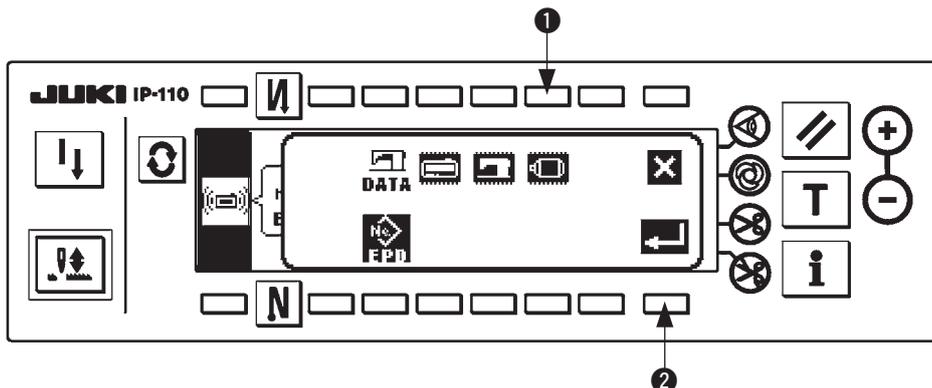
### ■ Schermo di scrittura finita IP-110



Quando lo schermo è cambiato al sopraccitato schermo, la scrittura è finita. Spegnere la macchina. Quando si riscrive il software dell'albero principale, cominciare da **"3. (2) 1 Procedura comune"**.

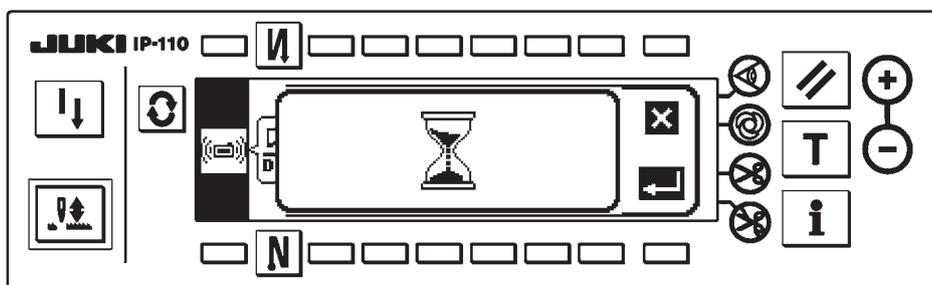
### 3) Procedura di riscrittura del software dell'albero principale

#### ■ Schermo rapido di selezione della classificazione dei dati



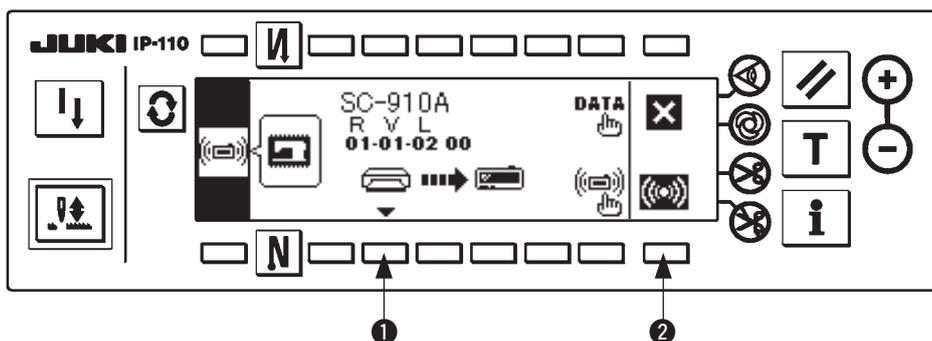
Premere l'interruttore ❶ nello schermo rapido di selezione della classificazione dei dati per selezionare la riscrittura del software dell'albero principale. Premere quindi l'interruttore ❷ per eseguire la lettura.

#### ■ Schermo di lettura dei dati in corso



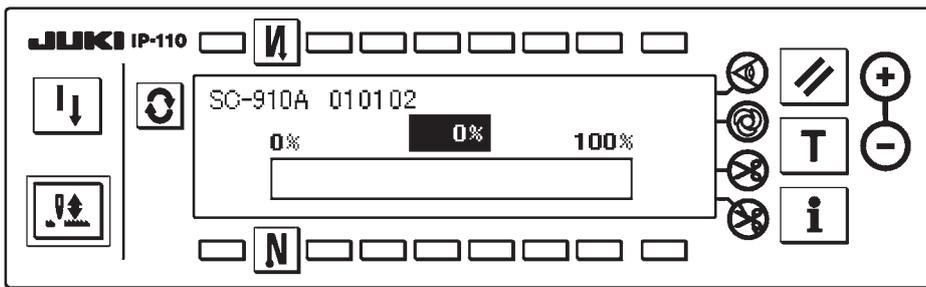
È lo stato in cui il programma viene letto dal CompactFlash(TM). Non effettuare l'operazione tramite il pan-

#### ■ Schermo di selezione del programma Albero principale



Quando lo schermo è cambiato al sopraccitato schermo di selezione del programma, premere l'interruttore ❶ e selezionare il programma. Il codice di tipo di macchina e RVL del programma selezionato vengono visualizzati sullo schermo. Controllare che il codice di tipo di macchina e RVL del programma che si desidera scrivere siano visualizzati e premere l'interruttore ❷ per iniziare la scrittura. Lo schermo indicato qui sopra è l'esempio che il programma il cui codice di tipo di macchina è "SC-910A" e il cui RVL è "01-01-02-00" è stato selezionato.

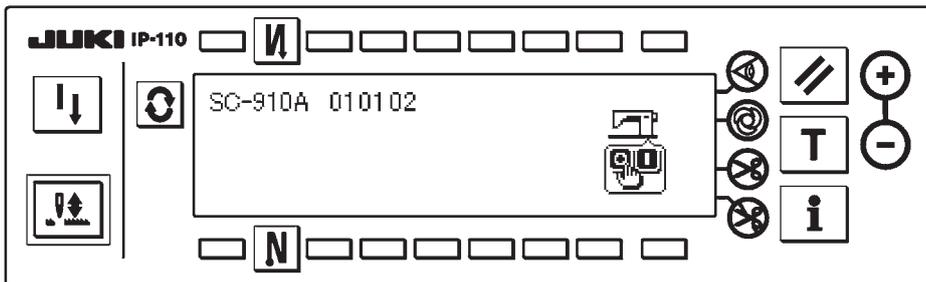
### ■ Schermo di scrittura in corso Albero principale



Lo schermo sopraccitato è lo schermo di scrittura in corso. Finché lo schermo di scrittura in corso è visualizzato, non spegnere la macchina.

Quando la macchina viene spenta durante la scrittura, l'operazione non può essere garantita.

### ■ Schermo di scrittura finita Albero principale



Quando lo schermo è cambiato al sopraccitato schermo, la scrittura è finita. Spegnere la macchina.

Ora, l'operazione di messa a punto del software è finita.